

Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
Abteilung 19 – Arbeit  
Arbeitsservice  
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1

39100 Bozen

**Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 bei Verfahren, die beim Arbeitsservice und den Arbeitsvermittlungszentren durchgeführt werden**

**Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:** Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it)

PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it).

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets 14. September 2015, Nr. 150, i.g.F., des Gesetz 23. Juli 1991, Nr. 223, i.g.F., des Dekrets des Landeshauptmannes 26. November 2012, Nr. 42, i.g.F., des Gesetzes 12. März 1999, Nr. 68, i.g.F., des Gesetzesvertretenden Dekrets 14. September 2015, Nr. 151, i.g.F., des Landesgesetzes 14. Juli 2015, Nr. 7, i.g.F., des Landesgesetzes 12. November 1992, Nr. 39, Artikel 35, Absatz 2, Buchstabe e), des Staat-Regionen-Autonome Provinzen Abkommens vom 25. Mai 2017, des lokalen Rahmenabkommens zu den Sommerpraktika vom 19. März 2015, des Landesgesetzes 11. März 1986, Nr. 11, i.g.F., des Gesetzes 4. November 2010, Nr. 183, Artikel 32, des Gesetzes 20. März 1970, Nr. 300, Artikel 7, der Artikel 410 und 411, Absatz 3 der italienischen Zivilprozessordnung, des Dekrets des Landeshauptmannes 18. Juni 2007, Nr. 38, i.g.F., des gesetzesvertretenden Dekrets 10. September 2003, Nr. 276, Artikel 75, i.g.F., angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor pro tempore der Abteilung Arbeit an seinem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: NISF/INPS, den Bezirksgemeinschaften und Gemeinden in Südtirol, den Ämtern und Abteilungen der autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Ministerien des Staates, dem ANPAL, den Sozialpartnern in der autonomen Provinz Bozen – Südtirol, den potentiellen Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern, den aufnehmenden Strukturen im Fall von Praktika, von Projekten im Sinne des Landesgesetzes Nr. 11/1986, i.g.F., den Gläubigern, falls sie in Besitz der erforderlichen Unterlagen sind, um eine Forderung einzutreiben, den legitimierten physischen und juristischen Personen. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen *Systems* der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogenen Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

**Datenübermittlungen:** die Daten werden nicht an ein Drittland übermittelt.

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar für einen Zeitraum von 10 Jahren, vorbehaltlich Änderungen.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person im Fall eines Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

**Ort und Datum**

**Leserliche Unterschrift der Arbeitnehmerin bzw. des Arbeitnehmers**

-----

**Ort und Datum**

**Leserliche Unterschrift der Arbeitgeberin bzw. des Arbeitgebers**

-----